

Los Celos de Cela

Cela entró en celo.

Con rigor e ironía, el autor español alertó a escritores, académicos y Estados contra "el desbarajuste que acecha al lenguaje español".

Don Camilo José habló sobre las diferentes palabras que en América latina y España designan a los atributos masculinos y femeninos. También, las que nombran a los homosexuales.

Se preguntó —informa la agencia EPE— quién es el que está capacitado para decir cómo se debe hablar: los escritores, los académicos o el pueblo.

Dijo que "muchas palabras que son consideradas inconvenientes o prurientes deberían ser admitidas naturalmente".

Con mordacidad sin paredes, Cela analizó el lenguaje moralista. Recordó a un sacerdote de Pamplona, norte de España, puesto a gramático.

A modo de anécdota, el escritor dice que el religioso propuso modificar las palabras "tabernáculo", "báculo" e "inmaculada", por considerar que sus terminaciones ofendían el buen gusto.

A este propósito, recopiló hace algunos años ciertas frases rescatadas de diarios, revistas y libros chilenos. Cortes curiosos. Unos, almacenados con la laboriosidad de Manuel Zúñiga, desentrañador del idioma, pulcro investigador de la palabra en "El Mercurio".

Otras, las atrapé con la ayuda de Julio Matas Villalobos, sutil periodista.

Como aporte a los juegos de Cela —y para su atenta lectura—, algunos ejemplos:

Los aislaron a fuerza de puñetazos y patadas, no sin haberles...

No pudieron evitar el espectáculo de tan grandes dimensiones

Los medios para dar con la disputa, a la vista de todos los

Nadie mejor que ella misma disimula como tu tía, sin familia

Se ve muy gorda, porque está de vacaciones desde el año pasado.

El hundimiento fue fruto de un tiempo inventado por ese loco que

Otros cortes de palabras que son inaceptables:

Fue directo al hueso el candidato de la...

Debido a la intensa lluvia, los camiones venían muy mojados...

Ellas figueron logró el pináculo de la gloria...

La muralla era impermeable en los rincones...

Se asustó al ver tan grande Potosí, la ciudad que lo vio nacer...

Por su vegetación, el lago Titicaca tiene muy mal olor

Otros ejemplos que no hay que desatender:

También es inaceptable cortar en "de" el prefijo "des".

Esto tiene que ser desaprobado por todos...

¡Ah, las palabras! Cortázar dice que son —fueron— "flechas de la comunicación, pájaros del pensamiento y de la sensibilidad".

Los Celos de Cela [artículo] Enrique Ramírez Capello.

Libros y documentos

AUTORÍA

Ramírez Capello, Enrique

FECHA DE PUBLICACIÓN

1985

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Los Celos de Cela [artículo] Enrique Ramírez Capello.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile